

Doklady potrebné k prijatiu žiadosti o udelenie prechodného pobytu štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý má priznané postavenie osoby s dlhodobým pobytom v inom členskom štáte podľa § 30 zákona č. 404/2011 Z. z. o pobyte cudzincov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o pobyte cudzincov“):

Documents to be submitted for accepting the application for the temporary residence of third country national who has *status of a person with long-term residence in another member state pursuant to Art. 30 of Act on residence of foreigners*

- dve aktuálne fotografie s rozmermi 3 x 3,5 cm
two photographs of size 3 x 3,5 cm
- platný cestovný doklad
valid travel document

Doklad potvrdzujúci účel pobytu

Document not older than 90 days which confirms the purpose of stay

- doklad o dlhodobom pobyte vydaný podľa osobitného predpisu členským štátom (**môže byť starší ako 90 dní**) a pracovná zmluva, písomný prísľub zamestnávateľa na prijatie štátneho príslušníka tretej krajiny do zamestnania, potvrdenie príslušného orgánu štátnej správy, školy alebo iného akreditovaného zariadenia o prijatí štátneho príslušníka tretej krajiny na štúdium alebo odborné vzdelávanie alebo iný doklad podľa § 32 ods. 5 písm. a) alebo písmen e) až n) zákona o pobyte cudzincov,
*long-term residence permit issued by a member state in accordance with a special regulation (**may be older than 90 days**) and work contract, written promise of an employer to employ the third country national (binding job offer), confirmation from competent state administration authority, school or other accredited institution on acceptance of third country national for studies or professional training or other document pursuant to Art. 32(5)(a) or (e)-(n) of the Act on residence of foreigners.*

Doklad nie starší ako 90 dní potvrdzujúci finančné zabezpečenie pobytu

Document not older than 90 days which confirms financial resources for residence

- potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny, **a ak ide o osobný účet vedený v zahraničnej banke, výpis z osobného účtu za posledné tri mesiace**,
statement of balance of a bank account of third country national, and in case of a foreign bank account, a personal account statement for the last three months
- potvrdenie zamestnávateľa o výške dohodnutej mzdy alebo potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny,
employer's confirmation about the amount of agreed salary or statement of balance of a bank account of third country national,
- potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny, potvrdenie o udelení štipendia, potvrdenie štatutárneho orgánu právnickej osoby o zabezpečení finančných prostriedkov počas pobytu alebo čestné vyhlásenie osoby, že poskytne štátnemu príslušníkovi tretej krajiny finančné zabezpečenie počas pobytu doložené potvrdením o zostatku na účte,
statement of balance of a bank account of third country national, confirmation of scholarship, confirmation of a statutory body of a legal entity about the provision of financial resources during residence or statutory declaration of a person that he/she will provide financial resources for third country national during his/her residence accompanied by a statement of personal bank account,

- potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny alebo potvrdenie štatutárneho orgánu právnickej osoby o finančnom a hmotnom zabezpečení štátneho príslušníka tretej krajiny počas jeho pobytu,
statement of balance of a bank account of third country national or confirmation of a statutory body of a legal entity about the provision of financial and material resources during residence of third country national in the territory of the Slovak Republic,
- potvrdenie orgánu štátnej správy, v ktorého pôsobnosti je výkon činnosti podľa programov schválených vládou SR alebo programov EÚ alebo potvrdenie organizácie administratívne zabezpečujúcej takýto program na základe zmluvy s príslušným orgánom štátnej správy, alebo medzinárodná zmluva, potvrdenie orgánu štátnej správy, v ktorého pôsobnosti je výkon činnosti podľa programov schválených vládou SR alebo programov EÚ alebo potvrdenie organizácie administratívne zabezpečujúcej takýto program na základe zmluvy s príslušným orgánom štátnej správy, pokiaľ je v ňom uvedené aj finančné zabezpečenie pobytu,
confirmation from the state administration authority the scope of activities of which includes the performance of activities according to the programmes approved by the Government of the Slovak Republic or programmes of the European Union or confirmation from the organisation managing such a programme on the basis of a contract with the competent state administration authority or international treaty, confirmation from the state administration authority the scope of activities of which includes the performance of activities according to the programmes approved by the Government of the Slovak Republic or programmes of the European Union or confirmation from the organisation managing such a programme on the basis of a contract with the competent state administration authority, if it includes the provision of financial resources for residence,
- čestné vyhlásenie štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý má udelený trvalý pobyt alebo prechodný pobyt, alebo žiada o udelenie trvalého alebo prechodného pobytu a s ktorým žiada zlúčenie rodiny, o tom, že mu poskytne finančné a hmotné zabezpečenie počas jeho pobytu na území SR a niektorý z nasledovných dokladov:
- pracovná zmluva,
 - potvrdenie zamestnávateľa o výške vyplácanej mzdy,
 - potvrdenie o zostatku na účte vedenom v banke na meno štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý má udelený trvalý pobyt alebo prechodný pobyt, alebo žiada o udelenie trvalého alebo prechodného pobytu a s ktorým žiada o zlúčenie rodiny,
statutory declaration of third country national who has been granted the permanent residence or temporary residence or who applies for granting the permanent residence or temporary residence and with whom the family reunification is requested confirming that he/she would provide financial and material resources for third country national during his/her residence in the territory of the Slovak Republic and one of the following documents:
- *work contract*
 - *employer's confirmation of the amount of agreed salary*
 - *statement of balance of a bank account of third country national who has been granted the permanent residence or temporary residence or who applies for the permanent residence or temporary residence and with whom the family reunification is requested.*

Doklad nie starší ako 90 dní potvrdzujúci zabezpečenie ubytovania
Document not older than 90 days which confirms provided accommodation

- čestné vyhlásenie cudzinca o vlastníctve nehnuteľnosti,
affidavit of a third country national's ownership of real estate,
- nájomná zmluva s vlastníkom alebo užívateľom nehnuteľnosti a doklad preukazujúci oprávnenie na užívanie nehnuteľnosti, ak ide o nájomnú zmluvu s užívateľom nehnuteľnosti (napr. doklad o pridelení bytu),

lease contract concluded with a real estate owner and other document proving the entitlement to use the real estate, in case of a lease agreement with the real estate user (e.g. proof of assignment of the apartment)

- potvrdenie ubytovacieho zariadenia o poskytnutí ubytovania (napr. potvrdenie hotela alebo ubytovne), alebo
confirmation of the accommodation facility on provision of accommodation, estate or
- čestné vyhlásenie fyzickej osoby alebo právnickej osoby o poskytnutí ubytovania cudzincovi na území SR a doklad preukazujúci oprávnenie na užívanie nehnuteľnosti, ak ide o čestné vyhlásenie užívateľa nehnuteľnosti
statutory declaration of the natural person or legal entity on provision of accommodation to the foreigner in the territory of the Slovak Republic and the extract from the title deed or the document proving the entitlement to use the real estate (Art. 122 of the Act on residence of foreigners).